

**UNIVERSITY COLLEGE LONDON**

*University of London*

**EXAMINATION FOR INTERNAL STUDENTS**

*For The Following Qualifications:-*

*B.A. B.Sc.(Econ)*

**Hebrew & Jew. Studs. B86: Modern Hebrew for Beginners**

**COURSE CODE : HEBRB086**

**UNIT VALUE : 1.00**

**DATE : 02-MAY-03**

**TIME : 10.00**

**TIME ALLOWED : 3 Hours**

**HEBRB86: Modern Hebrew for Beginners**

**Attempt ALL Questions**

**1) Translate the following passage into Hebrew (30 marks):**

Colin lives in a small flat in London. He works day and night in a restaurant near his flat. He wants to save up some money so that he can travel around Israel. He does not like living in a flat in a big city because he does not have a garden and he does not like the air in London. He is looking forward to his trip to Israel, but he knows it is always very hot there in the summer and he doesn't like the heat too much. Colin thinks it may be a good idea to tour in the desert in the south of Israel in the winter and then to go to Tel Aviv, Jerusalem and the North in spring because in it is too hot in summer. Colin also knows it is worth buying a ticket in the winter because it is cheaper.

Last year Colin was in Israel on a kibbutz in the Galilee for one month. He liked it very much and learned a little Hebrew. When he returned to London he went to a Hebrew course every Tuesday evening. It was excellent, but he did not have enough money to continue. He is too busy to go to the course now because of his work.

**2) Write an essay in Hebrew (about 150 words) on ONE of the following (30 marks):**

- a) A letter to a friend about your first year at university in London.
- b) A letter to your family from a holiday destination.
- c) Compare life for children living in London and Kibbutz Hardoof.

3)

- a) Translate the following passage into English (5 marks):  
b) Analyse the underlined verbs and write the infinitive if it is not given (10 marks):

בשנה שעברה יוסי עבד מאד קשה כי הוא רצה לקנות דירה. גם ההורים שלו עזרו לו ולפני חודש הוא קנה דירה. הוא עבר לדירה החדשה ביום שישי בבוקר. כל היום הוא סידר אותה ובמוצאי שבת באו לבקר אותו הרבה אורחים- משפחה וחברים טובים. היה מאד נחמד וכולם שמחו. שתו ואכלו טוב. ביום ראשון יוסי היה מאד עייף וקם מאוחר.

- 4) Make the following construct states (סמיכות) definite and plural (5 marks): Write your answers on the exam paper in the space provided

- א. חנות בגדים \_\_\_\_\_  
ב. חבר כנסת \_\_\_\_\_  
ג. תלמיד בית ספר \_\_\_\_\_  
ד. ספר לימוד \_\_\_\_\_  
ה. עוגת גבינה \_\_\_\_\_

**5) Read the following passage and answer the questions  
(20 marks):**

שלמה וחנה כבר ארבע שנים בישראל. בשנה הראשונה הם גרו בתל-אביב, למדו עברית וחיפשו עבודה. עכשיו הם גרים ועובדים בבאר שבע. שלמה עובד כמורה למתמטיקה בבית ספר תיכון וחנה עובדת כנגנת. במשך שלוש שנים הם עבדו בלי לצאת לחופשה. היה להם קשה. בקיץ הקרוב הם רוצים לצאת לחופשה. חנה רוצה לנסוע לתל אביב, היא אוהבת את העיר הגדולה וגם את הים. היא חושבת שהחוף בתל אביב מאוד יפה והיא רוצה לטייל בטיילת ולהתרחץ בים התיכון. היא חולמת גם על הקניונים היפים ועל כל החנויות.

שלמה לא רוצה לנסוע לתל אביב. הוא רוצה לצאת לחופשה למקום שקט-למקום עם אוויר נקי. הוא אוהב הרים. הוא גם לא אוהב להתרחץ בים. הוא מעדיף לשחות בבריכה. קשה להם להחליט לאן לנסוע. הם מדברים ומדברים ובסוף הם מסכימים שחשנה הם יסעו (will travel) לנתניה.

הם מתקשרים למלון ליד חוף הים בנתניה כדי להזמין חדר. פקיד הקבלה במלון אומר להם שכל החדרים תפוסים ושרק שבוע לאחר מכן יהיה חדר פנוי. לבסוף חנה ושלמה מחליטים לשנות את התוכנית ולנסוע לחיפה – שם יש גם הרים, גם עיר גדולה וגם חוף ים יפה.

**שאלות:**

1. במה עובדים חנה ושלמה?
2. לאן חנה רוצה לנסוע ולמה?
3. למה שלמה לא רוצה לנסוע לתל אביב?
4. מה קורה כאשר הם מתקשרים להזמין חדר במלון?
5. למה הם מחליטים לשנות את התוכנית ולנסוע לחיפה?

**END OF PAPER**